



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Northern Pipeline Agency  
Cost Recovery Charge  
Remission Order, 2004

Décret de remise de droits  
relatifs au recouvrement  
des frais de  
l'Administration du pipe-  
line du Nord (2004)

SI/2004-133

TR/2004-133

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:  
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :  
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

...

[...]

Inconsistencies  
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Northern Pipeline Agency Cost Recovery Charge Remission Order, 2004		Décret de remise de droits relatifs au recouvrement des frais de l'Administration du pipe-line du Nord (2004)	

Registration  
SI/2004-133 October 20, 2004

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

**Northern Pipeline Agency Cost Recovery Charge  
Remission Order, 2004**

P.C. 2004-1104 September 30, 2004

Her Excellency the Governor General in Council, considering that it is in the public interest to do so, on the recommendation of the President of the Treasury Board, pursuant to subsection 23(2.1)<sup>a</sup> of the *Financial Administration Act*, hereby makes the annexed *Northern Pipeline Agency Cost Recovery Charge Remission Order, 2004*.

Enregistrement  
TR/2004-133 Le 20 octobre 2004

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

**Décret de remise de droits relatifs au recouvrement  
des frais de l'Administration du pipe-line du Nord  
(2004)**

C.P. 2004-1104 Le 30 septembre 2004

Sur recommandation du président du Conseil du Trésor et en vertu du paragraphe 23(2.1)<sup>a</sup> de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil, estimant que l'intérêt public le justifie, prend le *Décret de remise de droits relatifs au recouvrement des frais de l'Administration du pipe-line du Nord (2004)*, ci-après.

---

<sup>a</sup> S.C. 1991, c. 24, s. 7(2)

---

<sup>a</sup> L.C., ch. 24, par. 7(2)

NORTHERN PIPELINE AGENCY COST RECOVERY  
CHARGE REMISSION ORDER, 2004

1. Remission is hereby granted to Foothills Pipe Lines Ltd. of the portion of the charge under subsection 29(1) of the *Northern Pipeline Act*, and any related interest, paid or payable in respect of the invoices to be issued on September 30, 2004 and December 31, 2004.

DÉCRET DE REMISE DE DROITS RELATIFS AU  
RECOUVREMENT DES FRAIS DE  
L'ADMINISTRATION DU PIPE-LINE DU  
NORD (2004)

1. Est accordée à Foothills Pipe Lines Ltd. la remise de la partie des droits — payés ou à payer — prévus au paragraphe 29(1) de la *Loi sur le pipe-line du Nord*, ainsi que les intérêts afférents, qui est visée par les factures devant être envoyées le 30 septembre 2004 et le 31 décembre 2004.